

Портативный DVD-проигрыватель

NDP-782AT



- › Встроенный ТВ-тюнер
- › 160 ТВ-программ
- › Поворотный 7" цветной ЖК-экран
- › Воспроизводимые форматы записи: DVD, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, HDCD, JPEG, Kodak Picture CD, MPEG-4
- › Встроенный Dolby Digital декодер
- › USB порт
- › Устройство для чтения SD/ MMC/ MS-карт
- › Меню на русском языке
- › Композитный (CVBS) видеовход/выход
- › Коаксиальный цифровой аудиовыход
- › Стерео аудиовход/выход
- › Аудио/видеовход
- › Пульт дистанционного управления
- › Автомобильный адаптер в комплекте
- › Сумка для переноски
- › Телескопическая антенна

Благодарим Вас за приобретение этого DVD-проигрывателя (плеера).

- Перед включением аппарата, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, и, в первую очередь, с правилами безопасности при подключении и эксплуатации, органами управления и надписями на задней панели изделия.
- Производитель не несет ответственности за качество воспроизводимого изображения и звука, а также за корректность работы некоторых функций при воспроизведении нелегальных дисков любого формата.
- Иллюстрации, приведенные в данном руководстве, являются схематическими и могут отличаться от их реальных изображений.
- Имейте в виду, что на многие видео- и аудиоматериалы распространяются права интеллектуальной собственности, охраняемые национальным и международным законодательством, и мы не несем ответственности за любое нарушение этих прав, связанное с эксплуатацией DVD-проигрывателя.

- При покупке DVD-проигрывателя проверьте его работоспособность и комплектность. Проверьте соответствие номера основного блока с номером, указанным в гарантийном талоне.
- Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Отрывные талоны на гарантийный ремонт вырезаются специалистами ремонтного предприятия только после того, как работа выполнена. При этом, за каждый ремонт вырезается только один отрывной талон.
- После хранения DVD-проигрывателя в холодном помещении или после перевозки его в зимних условиях перед включением нужно дать системе прогреться при комнатной температуре в течение 2-3 часов в распакованном виде.
- DVD-проигрыватель рассчитан на подключение через штатный сетевой адаптер к сети переменного тока с частотой 50 Гц и напряжением 220 В.
- DVD-проигрыватель должен эксплуатироваться в помещениях при температуре окружающего воздуха от +10°C до +35°C, относительной влажности воздуха не более 80 % (при 25°C) и атмосферном давлении от 650 до 800 мм рт. ст.

## Содержание

Общие рекомендации . . . . .	1
Уход за DVD-проигрывателем . . . . .	1
Меры предосторожности . . . . .	2
Общие сведения . . . . .	2
Краткое описание формата DVD . . . . .	3
Описание формата MP3 . . . . .	4
Органы управления и подключение плеера . . . . .	5
Пульт дистанционного управления . . . . .	8
Управление работой плеера. Настройка DVD . . . . .	11
Управление работой плеера. ТВ-настройка . . . . .	21
Возможные проблемы и методы их устранения . . . . .	22
Технические характеристики . . . . .	23
Комплект поставки . . . . .	23

## Уход за DVD-проигрывателем

- Все операции по уходу следует производить на отключенном от электрической сети DVD-проигрывателе со снятым аккумулятором.
- Для чистки корпуса DVD-проигрывателя используйте мягкую ткань, смоченную в слабом растворе нейтральных моющих средств. Перед включением прибора в сеть, убедитесь в том, что поверхность высохла. Применение моющих средств, содержащих растворители, таких как ацетон, уайт-спирит, спиртосодержащие вещества и т. п., или абразивных чистящих средств приведет к порче внешней поверхности DVD-проигрывателя.

- Не устанавливайте DVD-проигрыватель около легковоспламеняющихся предметов, приборов отопления, а также в местах, где охлаждение аппарата ухудшится.
- Не устанавливайте DVD-проигрыватель на неустойчивую поверхность.
- Избегайте попадания аппарата под дождь или содержания в сыром помещении.
- Избегайте попадания посторонних предметов и жидкости внутрь корпуса DVD-проигрывателя. В случае попадания посторонних предметов, а также жидкости в корпус, немедленно отключите вилку сетевого шнура от розетки электросети и обратитесь в сервисную службу.
- Не включайте DVD-проигрыватель в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Не подключайте сетевой адаптер DVD-проигрывателя через стабилизаторы напряжения, поскольку адаптер оборудован встроенным стабилизатором, и такое подключение может вывести его из строя.
- При обращении с аккумуляторной батареей следуйте рекомендациям на стр. 10 Руководства.
- Не оставляйте работающий DVD-проигрыватель без присмотра.
- Не допускайте самостоятельного включения и выключения DVD-проигрыватель малолетними детьми.
- В случае возникновения неисправностей в работе DVD-проигрывателя, а также при появлении характерного запаха или задымления, отключите аппарат от электросети и обратитесь в сервисную службу. Не производите самостоятельно повторное включение.
- Предохраняйте DVD-проигрыватель от чрезмерных вибраций и падений, это может повредить корпус и электронные компоненты, сократив тем самым срок службы аппарата.
- Перед подключением сетевого адаптера к электросети убедитесь, что сетевой шнур и электрическая розетка не имеют повреждений и могут обеспечить надежный контакт.
- Для предотвращения повреждения сетевого адаптера не помещайте тяжелые предметы на сетевой шнур, не располагайте сетевой шнур и адаптер около нагревательных приборов.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении DVD-проигрывателя на длительное время.

- В случае возникновения неисправности не пытайтесь самостоятельно отремонтировать DVD-проигрыватель.
- Не доверяйте ремонт случайным лицам. Все ремонтные работы должны выполнять только специалисты сервисной службы.
- DVD-проигрыватель содержит лазерную систему; чтобы предотвратить воздействие лазерного излучения, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство.
- Лазерный луч опасен для зрения. Не смотрите вблизи на лазерный луч.

После прочтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу DVD-плеера из строя или к поражению Вас электрическим током!*

### Общие сведения

DVD-плееры «Novex» соответствуют требованиям ГОСТ Р МЭК 60065 по безопасности, ГОСТ Р 22505 по электромагнитной совместимости, что подтверждено сертификатом соответствия.

### Гарантийные обязательства

Срок гарантийного обслуживания DVD-плееров составляет 12 месяцев с даты продажи его через розничную торговую сеть. Гарантия распространяется только на DVD-плеер и пульт дистанционного управления.

При использовании DVD-плеера в личных бытовых целях и соблюдении мер безопасности, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации, срок службы DVD-плеера составляет 5 лет с даты выпуска. В течение этого срока эксплуатация DVD-плеера не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность дальнейшей безопасной эксплуатации DVD-плеера определяется сотрудниками ближайшей сервисной службы по обращению владельца.

Формат DVD получил большую известность благодаря необычайно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио- видео изображениям. Емкость одного диска составляет от 4.7 до 17 Gb (приблизительно от 7 до 26 стандартных КОМПАКТ-ДИСКОВ). Горизонтальное разрешение изображения в данном формате — около 720 линий. Для передачи звука используется шестиканальный формат Dolby Digital 5.1. Все это — новая эра в развитии домашних AV изделий.

## А Конфигурация диска DVD VIDEO

Диск DVD VIDEO

Раздел 1

Раздел 2

...▶

Глава 1

2

3

4

▶

Глава 1

2

3

4

▶

Раздел представляет собой самую большую единицу измерения содержимого диска DVD, содержащую музыку и/или изображение. Каждый раздел состоит из нескольких глав.

## Б Конфигурация диска CD–Audio

Диск CD и VCD

Трек 1

2

3

4

▶

.....▶

## Сравнение DVD с другими форматами

Метод записи	DVD				LD	Super VCD	VCD	CD
	Цифровой / MPEG 2				Аналоговый	Цифровой		Цифровой
Емкость	Сторона / слой				-	MPEG 2	MPEG 1	-
	1-1 4,7 GB	1-2 8,5 GB	2-1 9,4 GB	2-2 17 GB		650 MB		
Время воспроизведения (мин)	133	242	266	484	-	45	74	-
Диаметр диска	12 см / 8 см				30 см / 20 см	12 см / 8 см		
Разрешение	720x480/576				425 строк	480x480/576	-	-
Экранные пропорции	Множество				Одна	Одна	Одна	Одна
Субтитры	32 типа				16 типов	Нет	Нет	-
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM				Линейное PCM с FM модуляцией	-	-	Линейное PCM
Качество звука	48, 96, 192 кГц / 16, 20, 24 бит				44,1 кГц/16 бит	-	44,1 кГц	44,1 кГц / 16 бит

## Встроенные функции формата DVD

### Множество языков и субтитров

DVD диск может поддерживать до 8 различных звуковых дорожек и до 32 языков субтитров.

### Множество углов обзора камеры











DVD диск может поддерживать до 9 углов обзора камеры.

### Множество участков для проигрывания диска

Пользователь может выбирать любую главу или раздел для начала проигрывания диска.

### Масштабируемые изображения

Изображение масштабируется в зависимости от геометрии телевизионных экранов.

Формат изображения на диске	Экран телевизора		
	4:3		16:9
4:3 	Pan – Scan 	Letterbox 	
			
16:9 			

## Описание формата MP3

MP3 — технология и формат для компрессии звука. Звуковой файл может быть сжат до 1/10 от исходного размера. В большей степени сжимаются звуки нижнего и верхнего частотного диапазона. Среднечастотный диапазон подвергается компрессии в меньшей степени.

\* CD-DA — это сокращение от Compact Disc Digital Audio.

Ваш DVD-плеер будет воспроизводить файлы mp3, записанные с соблюдением следующих требований:

### А Воспроизводимые файлы mp3

#### Используемые носители:

- Диски CD-R и CD-RW

#### Используемый формат диска:

- Можно использовать диски формата ISO 9660 Level 1, 2 и Joliet. В некоторых случаях файлы mp3, записанные в формате, отличном от указанных, могут не воспроизводиться, или имена файлов и папок неправильно отображаться.

- Используемые символы в именах файлов/папок: A-Z, a-z, 0-9 и \_ (подчеркивание).

- Максимальное количество символов в имени файла: 64 (включая расширение).

### Б Параметры настройки

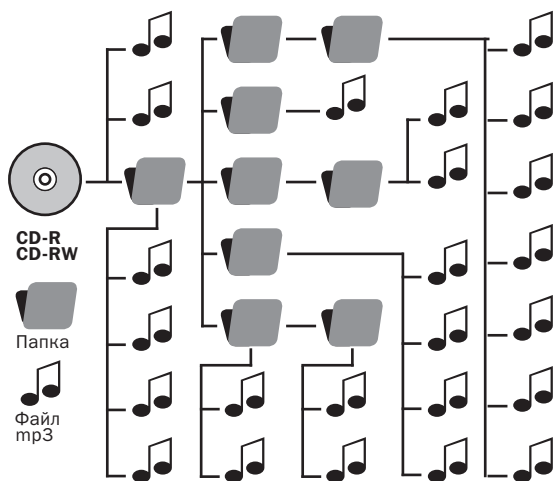
#### Параметры настройки для программного обеспечения сжатия и записи:

- Для сжатия исходного файла в файл MP3 рекомендуется использовать следующие настройки программного обеспечения: битрейт кодирования — 128 кбит/с; частота кодирования сигнала — 44,1 кГц; функция «Use Variable Bit Rate Encoding (VBR)» (Использовать переменную скорость кодирования) должна быть отключена.
- Для обеспечения максимальной совместимости диска с другими моделями DVD-плееров при однократной записи на диск, в программе записи установите параметр «Disc at Once» (Диск сразу).

### О дисках и файлах MP3

DVD плеер может воспроизводить диски CD-Audio, CD-R/CD-RW, записанные в формате CD-DA\*, и файлы mp3, записанные в формате CD-ROM XA, однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.

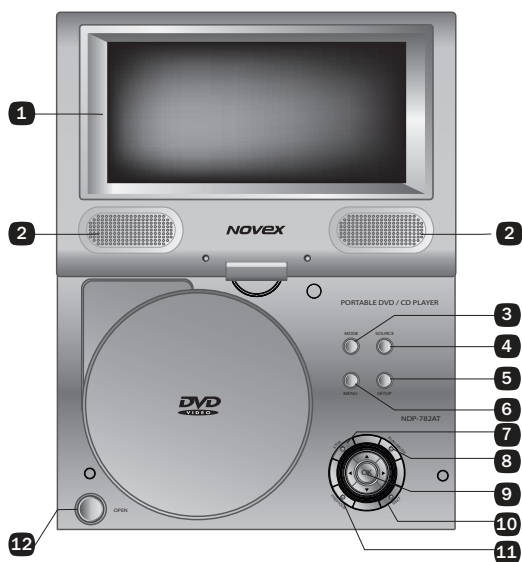
### Пример возможной структуры файлов mp3



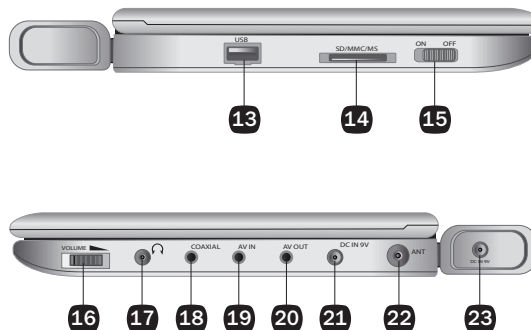
## Рекомендации по сохранению файлов на диске:

- Когда вставлен диск, проигрыватель считывает все файлы на этом диске. Если на диске имеется множество папок или файлов, отличных от **mp3**, то до начала воспроизведения диска или следующего файла **mp3** может пройти достаточно много времени. Не сохраняйте ненужные папки или файлы, не являющиеся файлами **mp3**, на диске, который будет использоваться для прослушивания файлов **mp3**.
- Имена папок и файлов могут содержать не более 64 символов.
- На этом DVD-плеере могут отображаться символы A - Z, a - z, 0 - 9 и \_ (подчеркивание). Все остальные символы отображаются в виде «-».
- При присвоении имени для файла **mp3** не забудьте добавить к нему расширение **mp3**.
- Если расширение «**mp3**» будет присвоено файлу не **mp3**, а файлу другого формата, проигрыватель не сможет правильно распознать файл и будет воспроизводить случайный шум, который может повредить акустическую систему.

## Общий вид DVD-проигрывателя



1. ЖК-экран
2. Встроенные динамики
3. Вход в меню УСТАНОВКИ ВИДЕО
4. Переключение между режимами работы плеера (DVD, TV, Вход AV, Карта/USB)
5. Вход в меню настроек DVD-плеера
6. Переход в меню диска
7. Остановка воспроизведения
8. Воспроизведение/пауза
9. Блок кнопок управления курсором
10. Переход к следующей главе
11. Переход к предыдущей главе



12. Открытие лотка для загрузки дисков
13. Разъем USB
14. Считыватель SD/MMC/MS-карт
15. Включение/выключение плеера
16. Регулятор громкости
17. Разъем для подключения наушников
18. Цифровой коаксиальный аудиовыход
19. Композитный видеовход/ стерео аудио-вход
20. Композитный видеовыход/ стерео аудиовыход
- 21, 23. Разъемы для подключения кабеля питания от сетевого адаптера
22. Антенный вход

## Подключение к телевизору с композитным видеовходом



## Подключение к усилителю с цифровым аудиовходом



### ПРИМЕЧАНИЕ

После подключения DVD-плеера по цифровому аудиовыходу убедитесь, что в меню настроек плеера не установлен параметр SPDIF Выкл. (см. стр. 15 Руководства)

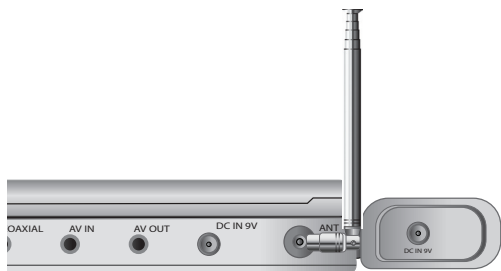
## Подключение к усилителю с двухканальным аналоговым аудиовходом



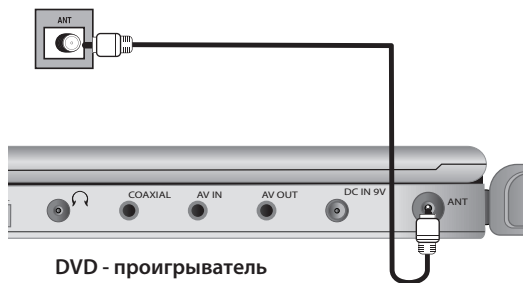
## Подключение наушников



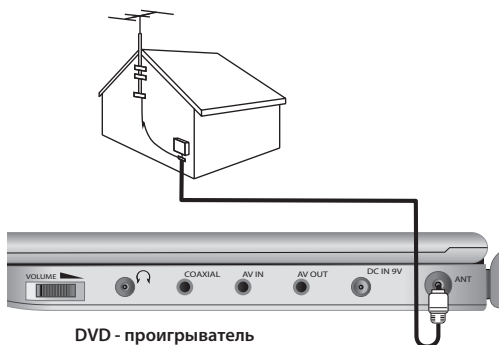
## Подключение телескопической антенны



## Подключение к коллективной антенне



## Подключение к индивидуальной антенне



### ПРИМЕЧАНИЕ

Все соединения должны производиться только при полностью отключенных плеере и подключаемых внешних устройствах.

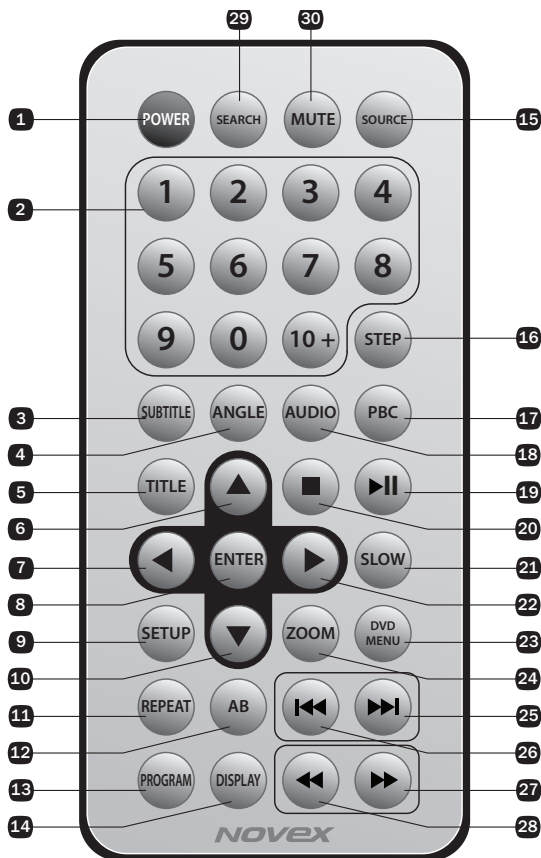
## Общий вид передней панели



1. ИК-приемник системы ДУ (дистанционного управления)
2. Светодиодный индикатор



## Пульт дистанционного управления (ПДУ). Назначение кнопок



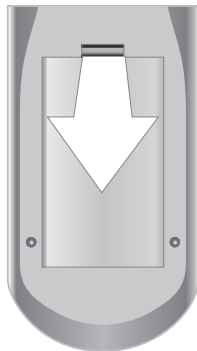
1. Включение/выключение плеера
2. Кнопки прямого цифрового ввода
3. Выбор языка субтитров
4. Выбор ракурса
5. Переход в меню разделов DVD-диска
- 6, 7, 10, 22. Стрелки перемещения курсора
8. Ввод
9. Вход в меню настроек DVD-плеера
11. Выбор режима повтора
12. Повтор произвольно выбранного участка
13. Программирование
14. Вывод на экран информации о воспроизведении
15. Переключение между режимами работы плеера (DVD, ТВ, Вход AV, Карта/USB)
16. Покадровое воспроизведение
17. Включение/выключение функции PBC
18. Выбор аудиосопровождения
19. Воспроизведение/пауза
20. Остановка воспроизведения
21. Замедленное воспроизведение
23. Переход в меню диска
24. Масштабирование (увеличение/уменьшение) изображения
25. Переход к следующей главе
26. Переход к предыдущей главе
27. Ускоренное воспроизведение вперед
28. Ускоренное воспроизведение назад
29. Поиск
30. Отключение звука

# Пульт дистанционного управления (ПДУ)

## Установка элементов питания в ПДУ

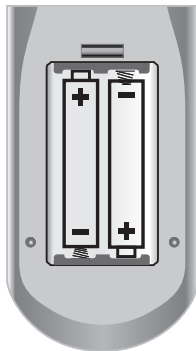
**1**

Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.



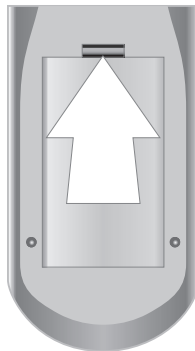
**2**

Установите в отсек два элемента питания типа «AAA» (входят в комплект), соблюдая полярность в соответствии с указателями внутри отсека.



**3**

Закройте крышку.



## Использование ПДУ



Дальность действия: до 5 метров.

Угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не должен превышать 30 градусов.

Не подвергайте ИК-датчик DVD-плеера воздействию прямого солнечного света или других ярких источников, поскольку это может привести к сбоям в работе системы дистанционного управления.

## Рекомендации по использованию элементов питания:

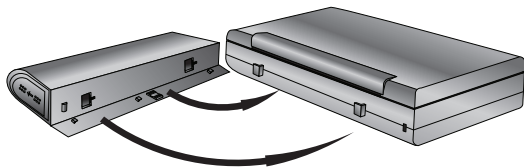
- Всегда соблюдайте полярность при установке элемента питания.
- Запрещается заряжать, вскрывать, нагревать батарейки. Не бросайте батарейки в огонь.
- Замените элементы питания в ПДУ, если он перестает работать должным образом (например, уменьшилась дальность действия пульта).

## Рекомендации по использованию ПДУ:

- Направляйте ПДУ на ИК-датчик DVD-плеера.
- Не роняйте ПДУ.
- Не оставляйте ПДУ вблизи источников тепла и влаги.
- Старайтесь оберегать ПДУ от воздействия влаги.
- Не разбирайте ПДУ.

Помимо питания от сети переменного тока (через внешний сетевой адаптер) электропитание проигрывателя может осуществляться от съемного аккумулятора.

## Установка и снятие батареи



1. Для установки батареи совместите выступы на аккумуляторе с отверстиями на нижней и задней стенках плеера, сдвиньте аккумулятор влево до щелчка.
2. Для снятия батареи сдвиньте фиксатор в направлении стрелки и отсоедините аккумулятор от корпуса плеера.

## Зарядка батареи

Зарядка батареи осуществляется с помощью штатного сетевого адаптера плеера. Вы можете заряжать как снятую, так и установленную на плеер батарею. Во втором случае штекер адаптера может подключаться к соответствующему разъему как плеера, так и батареи. Допускается также зарядка батареи во время работы плеера (в этом случае срок зарядки будет увеличен). Время зарядки полностью разряженной батареи составляет от 4 до 5 часов. После того, как батарея полностью зарядится, световой индикатор на ней сменит цвет с красного на зеленый. Полностью заряженная батарея обеспечивает автономную работу плеера в течение примерно двух с половиной часов (срок работы зависит от уровня громкости воспроизведения, установленной яркости экрана плеера и других факторов).

### ВНИМАНИЕ

- Во избежание механических повреждений соблюдайте осторожность при снятии/установке батареи.
- Установка/снятие батареи должны осуществляться при отключенном от батареи/плеера сетевом адаптере.
- Используйте для зарядки батареи только штатный сетевой адаптер DVD-плеера. Гарантийными условиями не предусмотрено возмещение ущерба, вызванного использованием сетевых адаптеров других типов.
- Никогда не закорачивайте электроконтакты батареи, не храните батарею в металлическом контейнере.
- Храните батарею в заряженном состоянии в сухом месте, желательно в воздухонепроницаемом контейнере при температуре от 10 до 30 градусов Цельсия.
- Не пытайтесь зарядить полностью заряженную батарею.
- Своевременно заряжайте полностью разряженную батарею.
- Срок службы батареи составляет примерно 300 полных рабочих циклов. В целях продления срока службы батареи используйте, по возможности, стационарное питание плеера через сетевой адаптер.

## Подготовка плеера к работе

1. Подключите к плееру (если необходимо) внешние аудио-видео устройства, как описано в соответствующем разделе Руководства.
2. Подключите плеер к источнику питания (установите на него заряженный аккумулятор или подключите сетевой адаптер).
3. Поднимите экран плеера.
4. Нажмите кнопку **OPEN** и полностью откройте крышку загрузчика.
5. Извлеките из загрузчика пластиковую или бумажную защитную пластину (в целях защиты лазерной головки рекомендуется устанавливать пластину на место, если плеер не используется в течение длительного времени).
6. Установите в загрузчик диск рабочей стороной вниз и аккуратно нажмите на него, чтобы зафиксировать диск на валу загрузчика.
7. Закройте крышку загрузчика.
8. Установите переключатель **POWER** в положение **ON**. Начнется автоматическая загрузка диска.
9. Если Вы собираетесь просматривать изображение на экране телевизора, опустите экран плеера и используйте для управления пульт ДУ.

## Воспроизведение

Как правило, после загрузки диска начинается его автоматическое воспроизведение. Если режим автоматического воспроизведения не сработал, нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на ПДУ (панели плеера).

У некоторых дисков после загрузки отображается меню диска. В этом случае с помощью кнопок со стрелками выберите нужную опцию и нажмите кнопку **ENTER/OK**.

## Пауза/покадровое воспроизведение

1. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для перехода в режим паузы (стоп-кадра).
2. Для воспроизведения изображения по одному кадру последовательно нажимайте кнопку **STEP**.
3. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

## Остановка воспроизведения

1. Нажмите кнопку **■** для остановки воспроизведения. На экране появится заставка. При воспроизведении VCD и DVD дисков плеер запоминает место остановки просмотра.
2. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возобновления воспроизведения диска.
3. Дважды нажмите кнопку **■** для полной остановки воспроизведения диска и возврата в начало диска.

## Переход к предыдущему и к следующему фрагменту

Во время воспроизведения нажмите кнопку **◀◀** для возврата в начало главы. При каждом последующем нажатии кнопки **◀◀** вы переходите к предыдущей главе вплоть до начала диска. При каждом нажатии кнопки **▶▶** во время воспроизведения вы переходите к началу следующей главы.

## Ускоренное воспроизведение назад и вперед

1. Нажмите кнопку **▶▶** для ускоренного воспроизведения вперед. Каждое последующее нажатие кнопки **▶▶** изменяет скорость воспроизведения.
2. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возврата к нормальному воспроизведению.
3. Нажмите кнопку **◀◀** для ускоренного передвижения назад. Каждое последующее нажатие кнопки **◀◀** изменяет скорость воспроизведения.
4. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возврата к нормальному воспроизведению.

## П Р И М Е Ч А Н И Я

1. При выполнении некоторых команд на экране телевизора может появиться значок запрета в виде перечеркнутого круга. Это значит, что данная команда не предусмотрена диском либо данным режимом работы плеера.
2. По умолчанию может быть установлен режим заставки (защиты экрана). Убрать появившуюся на экране заставку можно нажатием любой кнопки на ПДУ или передней панели. Если вы не желаете использовать данную функцию, дезактивируйте ее в меню основных настроек (см. стр. 15 Руководства).

## Отображение информации на телеэкране (DISPLAY)

Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY**, чтобы отобразить информацию о воспроизведении: (Раздел: прошло; Раздел: осталось; Глава: прошло; Глава: осталось; Дисплей выкл.).

### ВНИМАНИЕ

*Далее следуют описания функций управления для DVD-дисков, которые могут отличаться от порядка управления при воспроизведении дисков других форматов.*

## Программирование (PROGRAM)

При воспроизведении диска нажмите кнопку **PROGRAM** для перехода в режим программирования. Используя кнопки прямого цифрового ввода, задайте желаемую последовательность воспроизведения глав (треков). По окончании выберите поле **НАЧАТЬ** и нажмите кнопку **ENTER/OK** для начала воспроизведения программы. Для отмены данной функции нажмите кнопку **PROGRAM**, затем выберите поле **СТОП** и нажмите кнопку **ENTER/OK**.

## Субтитры

Нажмите кнопку **SUBTITLE**, и на экране отобразится следующая информация: **Субтитры 01/XX XXXXX**. Первые две цифры показывают порядковый номер языка субтитров; символ «XX» указывает на общее количество доступных для выбора языков; наконец, символ «XXXXXX» указывает на выбранный вами язык (общее количество доступных языков зависит от диска).

## Масштабирование изображений (ZOOM)

Нажмите кнопку **ZOOM** для увеличения изображения. Каждое последующее нажатие кнопки **ZOOM** изменяет кратность увеличения.

## Регулировка громкости (MUTE, VOLUME)

Увеличение/уменьшение громкости звука при воспроизведении через встроенные динамики плеера или наушники производится с помощью регулятора громкости на боковой панели плеера. Временное отключение звука производится с помощью кнопки **MUTE** (на экране появится сообщение **Звук выкл.**). Для включения звука нажмите кнопку **MUTE** повторно.

## Меню (MENU)

Нажмите кнопку **MENU**, на экране отобразится основное меню диска. Выберите интересующий вас пункт (эта функция доступна только для дисков с многоуровневой системой меню).

## Ракурс (ANGLE)

Нажмите кнопку **ANGLE** для изменения угла обзора. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой множественных углов обзора.

## Раздел (TITLE)

Нажмите кнопку **TITLE**, на экране отобразится меню разделов (возможность применения данной функции зависит от конкретного диска). Путем прямого цифрового ввода выберите интересующую вас главу.

## Циклическое воспроизведение фрагмента

Во время воспроизведения нажмите кнопку **AB** для выбора метки А. Повторным нажатием кнопки **AB** выбирается метка В. После этого воспроизведение будет повторяться циклически от метки А до метки В. Третье нажатие кнопки **AB** восстанавливает нормальное воспроизведение.

## Повторное воспроизведение

Последовательно нажимая кнопку **REPEAT** при проигрывании DVD-дисков, Вы можете выбрать нужный режим повтора: повтор главы, повтор раздела, повтор всего диска или вернуться в режим нормального воспроизведения.

## Аудио (AUDIO)

Последовательно нажимая кнопку **AUDIO** при проигрывании DVD дисков, выберите нужный вариант аудиосопровождения. Например:

**Audio 1/2 : AC 3 2 CH English**

**Audio 2/2 : AC 5.1 CH English**

### ПРИМЕЧАНИЯ

1. Количество вариантов аудиосопровождения зависит от конкретного диска.
2. Для некоторых дисков выбрать аудиосопровождение можно только из меню диска.

### Воспроизведение дисков MPEG 4

MPEG-4 — стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации, выпущенный компанией MPEG (Moving Pictures Experts Group). В основе диска формата VCD лежит технология MPEG-1, а в основе формата DVD — технология MPEG-2. Поскольку MPEG-4 отличается весьма высоким коэффициентом сжатия, с его помощью можно записать кинофильм на один или два CD-R диска с относительно высоким качеством изображения, либо несколько фильмов качества VCD на один CD-R диск.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

1. Диски MPEG-4 в продаже встречаются в различных форматах, таких как: XVID, AVI, DIVX, RM и т.д. Однако не все диски с логотипом MPEG-4 закодированы при помощи технологии MPEG4, вследствие чего такие диски не могут быть воспроизведены данным устройством.
2. Файлы MPEG4 на экране отображаются в виде таблицы. Выберите нужную иконку при помощи кнопок со стрелками на ПДУ и нажмите кнопку ENTER/OK для начала воспроизведения.

### Воспроизведение дисков с MP3 файлами

При загрузке диска с MP3 файлами на экране автоматически появится меню диска с перечнем каталогов (папок). С помощью стрелок ▼/▲ выберите нужную папку, затем нажмите кнопку ENTER/OK для подтверждения выбора. С помощью стрелок ▼/▲ выберите желаемый файл и нажмите кнопку ENTER/OK для начала его воспроизведения. Для возврата в верхний уровень меню используйте кнопку ◀ на пульте ДУ. Для перелистывания страниц (файлов) воспользуйтесь кнопками ◀◀ и ▶▶.

### Воспроизведение дисков KODAK PICTURE

При загрузке диска формата KODAK PICTURE или JPEG (JPG) автоматически начнется демонстрация слайдов (слайд-шоу), при котором изображения последовательно будут сменять друг друга. Задержать нужный кадр на экране можно при помощи кнопки ▶▶. Для перехода к следующему или предыдущему изображению восполь-

зуйтесь кнопками ◀◀ и ▶▶. Для возобновления последовательной демонстрации слайдов повторно нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

### Воспроизведение аудио и графических файлов через USB-порт/считыватель SD/MMC/MS-карт памяти

1. Подключите к плееру внешний носитель информации через USB-порт или вставьте в гнездо на передней панели плеера SD(MMC/MS)-карту.
2. Нажмите кнопку **SOURCE** и выберите пункт USB/карта. В данном режиме будет воспроизводиться сигнал с первого обнаруженного активного источника (считыватель карт/USB-порт).
3. Дальнейшее управление работой плеера осуществляйте в соответствии с инструкциями для воспроизведения файлов соответствующего типа.

### Использование плеера для воспроизведения сигнала с внешнего AV-устройства

При необходимости Вы можете воспроизводить через DVD-плеер сигнал с внешнего источника (например, видеомэгнитофона или внешнего ТВ-тюнера).

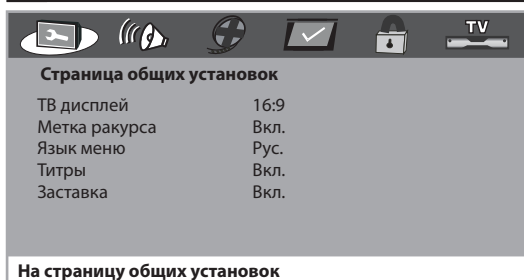
1. С помощью аудио и видеокабелей, входящих в комплект поставки плеера, подключите внешнее устройство (желтый разъем подключите к композитному видеовыходу, а белый и красный разъемы – к стереовыходу внешнего устройства).
2. Включите плеер и внешнее устройство.
3. Нажав на кнопку **SOURCE**, переключите плеер в режим **ВХОД AV**.
4. Для управления воспроизведением используйте органы управления внешнего устройства.

**Использование ПДУ для работы с меню**

Для входа в меню настроек плеера нажмите кнопку **SETUP** на пульте дистанционного управления. На экране отобразится основное меню настроек, включающее следующие «страницы» (разделы): **Общие установки, Установки аудио, Установки видео, Настройки предпочтений, Страница установки кода.**

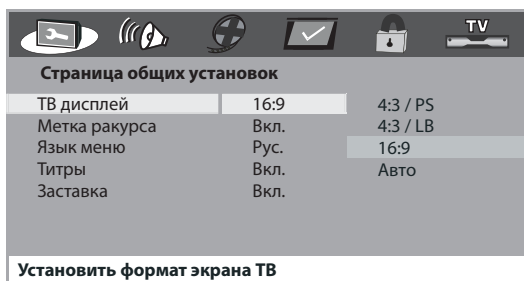
1. Воспользуйтесь кнопками со стрелками на ПДУ для перемещения курсора по пунктам меню. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **ENTER/OK**. Нажмите кнопку **◀** для возврата в предыдущий уровень меню.
2. Для выхода из меню нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.

**1 Общие УСТАНОВКИ**



С помощью данного раздела можно установить формат экрана, выбрать язык экранного меню, активировать режим поддержки нескольких ракурсов, включить режимы заставки и отображения скрытых титров.

**ТВ дисплей**

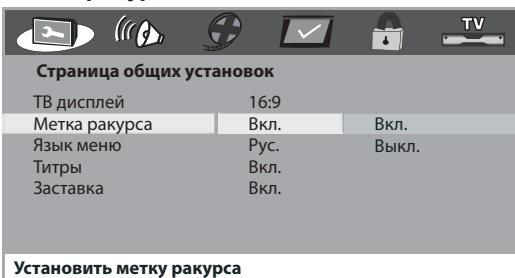


Подменю **ТВ дисплей** используется для выбора размера экрана. В зависимости от формата изображения на диске и экрана Вашего телевизора выберите необходимое соотношение сторон экрана (более подробная информация содержится на стр. 4).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- вне зависимости от того, какой размер экрана вы выберете, изображение диска, записанного в формате 4:3, на экране телевизора отобразится в том же формате.

**Метка ракурса**

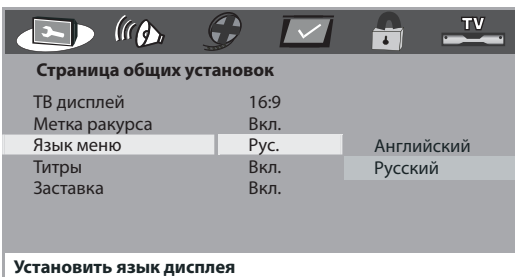


Активировав данную функцию, пользователь может выбрать желаемый ракурс (угол обзора) изображения. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой множественных углов обзора.

**ПРИМЕЧАНИЯ**

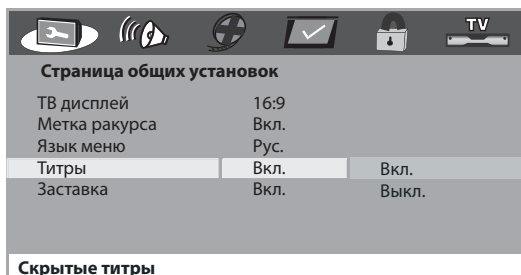
- формат изображения DVD-дисков может быть различным. Для выяснения формата изображения DVD дисков, обратитесь к приложению, сопровождающему диск.
- при воспроизведении DVD диска, записанного в формате 16:9, на телевизионном экране 4:3 произойдет горизонтальное сжатие изображения.
- некоторые DVD диски записаны в нестандартных форматах. В этом случае оригинальный формат изображения сохранится при воспроизведении вне зависимости от выбранного вами формата телевизионного экрана.

**Язык экранного меню**



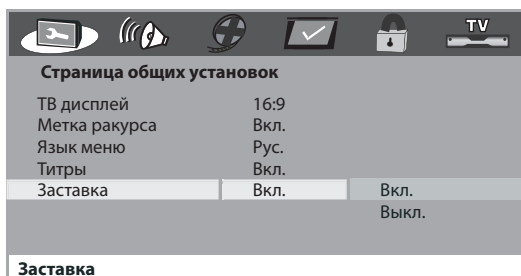
Выберите язык экранного меню – русский или английский.

### Скрытые титры



Данная функция предусмотрена для людей с нарушением слуха (доступна только для определенных дисков).

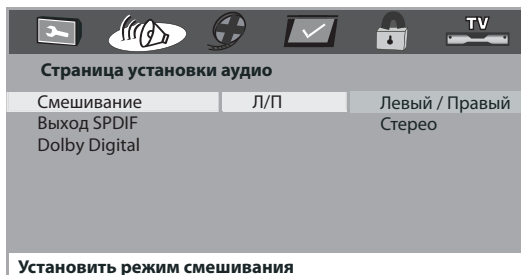
### Заставка



Для предотвращения выгорания телеэкрана предусмотрена функция защиты (особенно это актуально для плазменных панелей). При активации данной функции на экране появляется анимационная заставка каждый раз, когда плеер не используется в течение продолжительного времени.

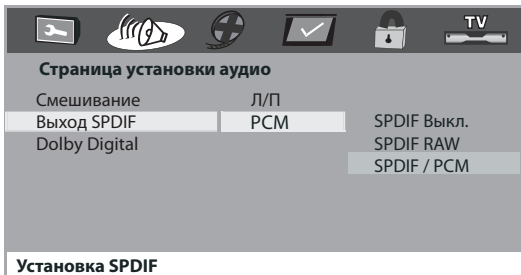
## 2 Установки АУДИО

### Режим смешивания



Данная строка меню позволяет установить режим аналогового аудиовыхода — стерео или смешивание сигналов левого и правого каналов.

### Выход SPDIF



С помощью данного раздела меню производится настройка цифрового коаксиального аудиовыхода.

Данный DVD-плеер позволяет выбрать один из следующих режимов цифрового аудиовыхода:

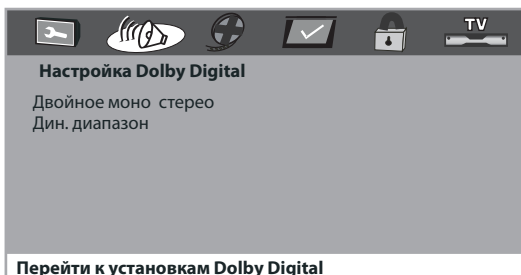
- 1. SPDIF выкл.** — цифровой аудиовыход отключен, аудиосигнал подается только в аналоговой форме на двухканальный выход на боковой панели плеера.
- 2. SPDIF RAW** — цифровой выход активирован, и на него подается необработанный (недекодированный) цифровой поток данных для вывода на внешний декодер.
- 3. SPDIF/PCM** — на цифровой выход подается поток данных в формате импульсно-кодовой модуляции (данный формат является стандартным для аудио компакт-дисков).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Аналоговый аудиовыход плеера активирован независимо от установок SPDIF.*

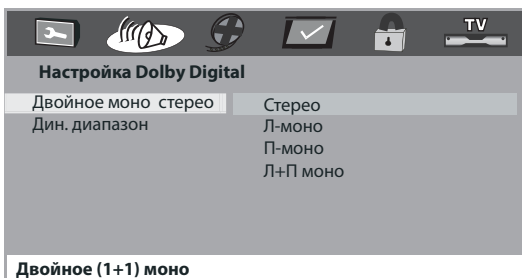
### Dolby Digital

Данная страница меню позволяет настроить функции **Двойное моно** и **Динамический диапазон** для усилителя/декодера с выходом Dolby Digital



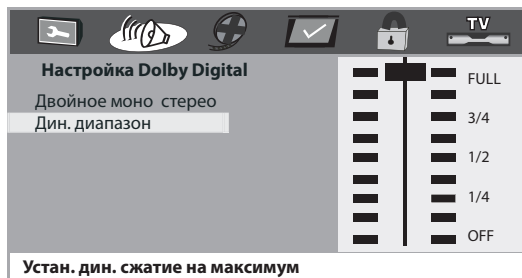


**Двойное моно**



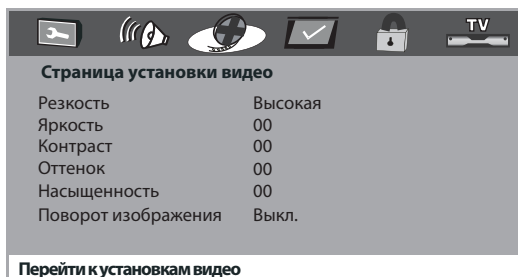
Выбор сигнала для усилителя/декодера с выходом Dolby Digital: **Сtereo**, **Л-моно** (на аудиовыходы фронтальных АС подается сигнал только левого канала), **П-моно** (сигнал только правого канала) или **Л+П** (смешанный сигнал левого и правого каналов).

**Динамический диапазон**



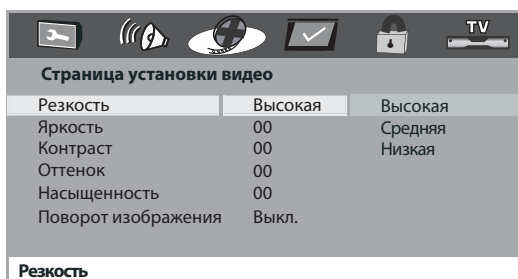
Данная настройка (иногда также называемая системой выделения речи) служит для сжатия динамического диапазона (т. е. измеряемой в децибелах разницы между самыми тихими и громкими звуками на звуковой дорожке). Установление высокого уровня сжатия динамического диапазона позволяет снизить неприятные эффекты от, например, чересчур громких батальных сцен и улучшить восприятие диалогов.

**3 Установки видео**



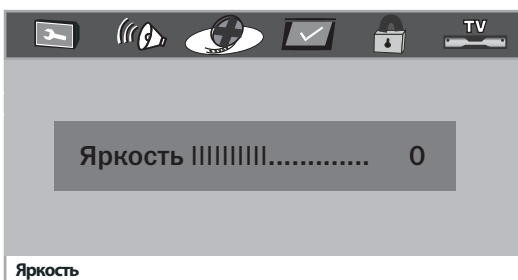
Это меню позволяет установить следующие настройки изображения: **Резкость**, **Яркость**, **Контраст**, **Оттенок**, **Насыщенность**, **Поворот изображения**.

**Резкость**



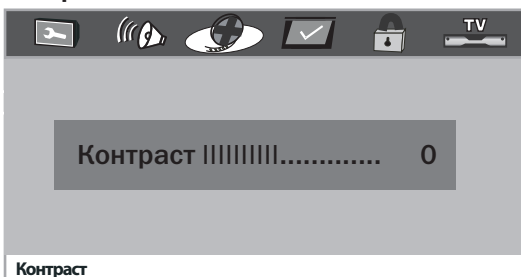
Выбор одного из трех уровней резкости изображения: **Высокая**, **Средняя**, **Низкая**.

**Яркость**



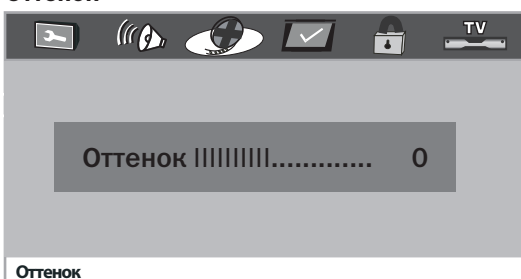
Регулировка яркости изображения. Нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ, на экране появится шкала настройки. С помощью кнопок ◀ ▶ установите желаемый уровень яркости изображения. Для подтверждения своего выбора и возврата в меню настройки цвета нажмите кнопку **ENTER**.

### Контраст



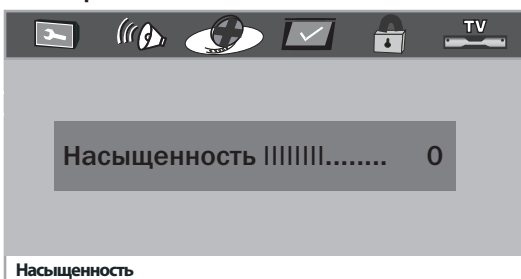
Регулировка контрастности изображения (производится аналогично регулировке яркости).

### Оттенок



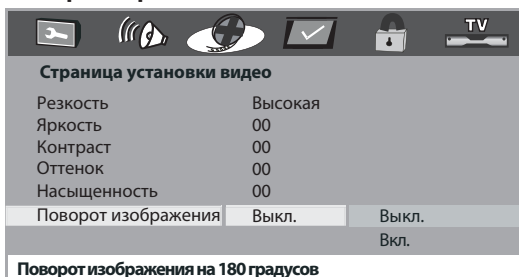
Регулировка оттенка изображения (производится аналогично регулировке яркости).

### Насыщенность



Регулировка насыщенности изображения (производится аналогично регулировке яркости).

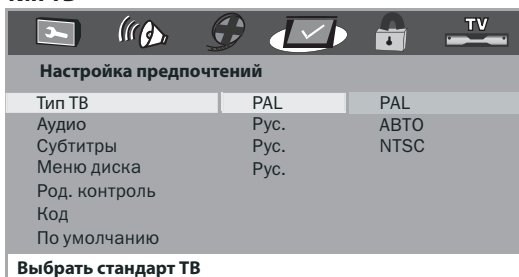
### Поворот экрана



Поворот экрана на 180 градусов по вертикали.

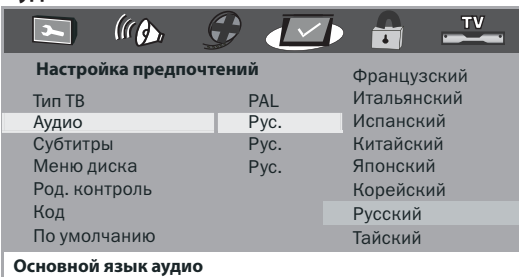
## 4 Настройки предпочтений

### Тип ТВ



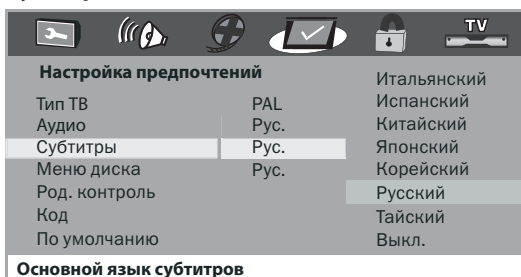
Выбор системы цветности - **PAL** или **NTSC**, соответствующей системе видеозаписи DVD-диска. В режиме **ABTO** DVD-плеер будет определять систему цветности автоматически.

### Аудио



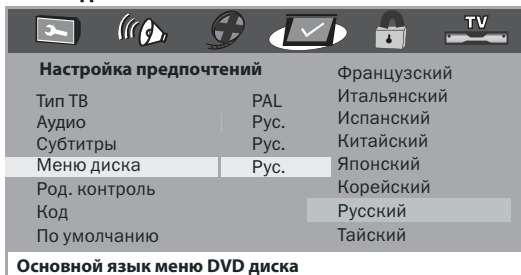
Установка предпочтительного языка звукового сопровождения (т. е. языка, устанавливаемого по умолчанию при загрузке диска).

Субтитры



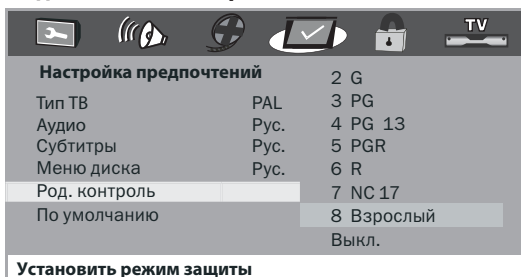
Установка предпочтительного языка субтитров.

Меню диска



Установка предпочтительного языка меню диска.

Родительский контроль



Функция родительского контроля позволяет ограничить несовершеннолетних от просмотра дисков нежелательного содержания путем.

В мировой практике существуют 8 основных рейтингов (уровней доступа): от Kid Safe (детские фильмы и программы) до Adult Only («только для взрослых», т. е. фильмы и программы откровенно эротического и порнографического содержания). Соответственно, чем выше уровень (номер) заданного рейтинга, тем ниже уровень установленных Вами ограничений.

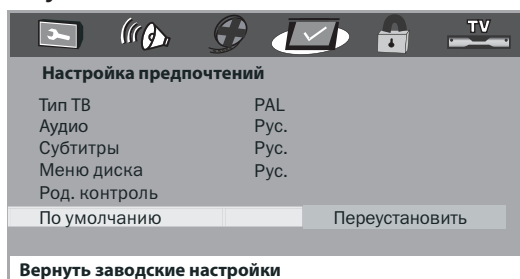
Например, если Вы зададите уровень № 4 (PG-13 — родительский надзор при просмотре детьми до 13 лет), то плеер будет воспроизводить

диски уровней 1~3, но для просмотра дисков с рейтингом 4~8 потребуется ввести пароль (т. е. код доступа).

**ПРИМЕЧАНИЯ**

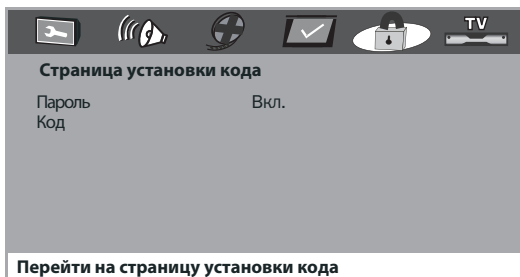
1. Для изменения уровня рейтинга Вам будет необходимо ввести пароль (по умолчанию — 1369).
2. Наличие информации о рейтинге на обложках нелегальных дисков не гарантирует того, что на диске действительно установлен данный (и вообще какой-либо) уровень рейтинга.

По умолчанию

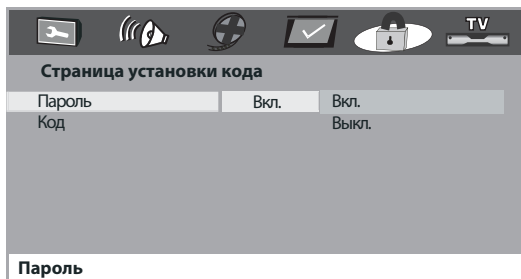


Данная строка меню используется для сброса всех настроек и для возврата к заводским установкам. Для сброса настроек нажмите кнопку **ENTER/OK**.

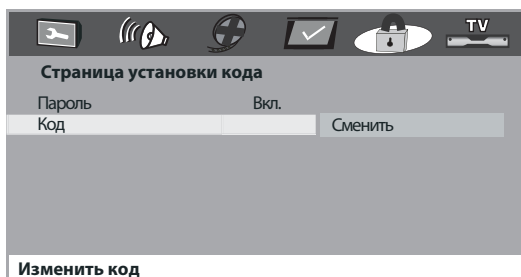
**5 Страница установки кода**



С помощью данного раздела меню можно установить параметры установки ограничений на просмотр DVD-дисков: **Пароль и Код**.

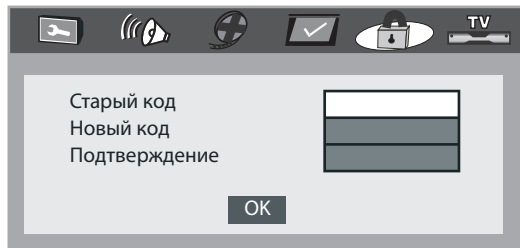
**Пароль**

С помощью данного раздела меню можно установить параметры установки ограничений на просмотр DVD-дисков: **Пароль и Код**.

**Код**

По желанию Вы сможете установить в качестве нового пароля любое четырехзначное число.

Для изменения пароля необходимо кнопками **▼/▲** выбрать пункт **Код** и активизировать его последовательным нажатием кнопок **►** и **ENTER/OK**.



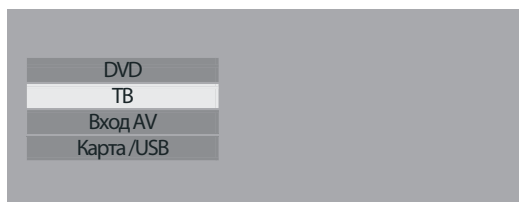
В появившемся меню в пункте Старый код введите старый пароль (по умолчанию — **1369**), в пункте Новый код введите новый пароль и в пункте Подтверждение подтвердите его повторным вводом. Нажмите кнопку **OK** для возврата в основное меню.

**ВНИМАНИЕ**

*Заводской код доступа (1369) будет действителен даже в том случае, если вы изменили пароль. Поэтому, если Вы собираетесь использовать данную функцию, рекомендуем убрать Руководство по эксплуатации в недоступное для детей место.*

### Подготовка плеера к работе в режиме ТВ

1. Подключите к плееру внешнюю телескопическую или коллективную ТВ-антенну, как описано в соответствующем разделе Руководства.
2. Подключите плеер к источнику питания (установите на него заряженный аккумулятор или подключите сетевой адаптер).
3. Установите переключатель **POWER** в положение ON. Плеер включится, и на его экране появится заставка с логотипом производителя.
4. С помощью кнопок **SOURCE**, **▼/▲**, **OK** на ПДУ или панели управления переключите плеер на режим работы ТВ.



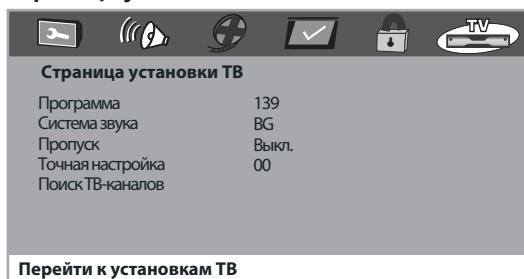
5. Для входа на страницу установки ТВ нажмите кнопку **SETUP** на пульте дистанционного управления. На экране отобразится основное меню настроек.

6. Воспользуйтесь кнопками со стрелками на ПДУ для перемещения курсора по пунктам меню.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку **OK**. Нажмите кнопку **◀** для возврата в предыдущий уровень меню.

7. Для выхода из меню нажмите кнопку **SET-UP** на пульте ДУ.

### Страница установки ТВ

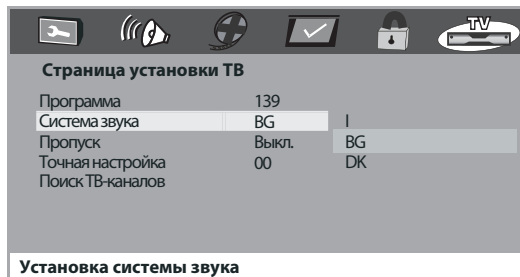


Данное меню используется для настройки плеера на телевизионные вещательные станции. Плеер можно настроить двумя способами: вручную (Вы сами контролируете процесс

настройки) и автоматически (настройка плеера на телевизионные каналы осуществляется через параметр **Автопоиск**). При этом все найденные каналы, начиная с номера 0 и по 159-й, определяются и сохраняются в памяти системы автоматически).

### Выбор системы звука

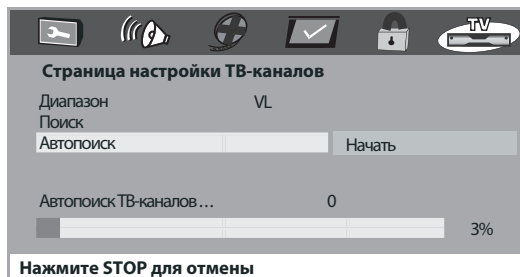
Перед началом настройки ТВ-программ при помощи кнопок **▲/▼/▶** на ПДУ или на панели управления плеера выделите параметр **Система звука**.



Кнопками **▼/▲** на ПДУ или на панели управления плеера установите систему приема звука телевизионного сигнала (для России – это **DK**). Для сохранения установленного параметра нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ или **OK** на панели управления.

### Автопоиск

После входа на страницу установки ТВ кнопками **▼/▲** на ПДУ или на панели управления плеера выделите параметр **Поиск телевизионных каналов** и активируйте его, нажав кнопку **ENTER** на ПДУ или **OK** на панели управления. В появившемся окне **Страница настройки ТВ-каналов** с помощью кнопок **▼/▲** на ПДУ или на панели управления плеера выделите параметр **Автопоиск** и активируйте его, дважды нажав кнопку **ENTER** на ПДУ или **OK** на панели управления.

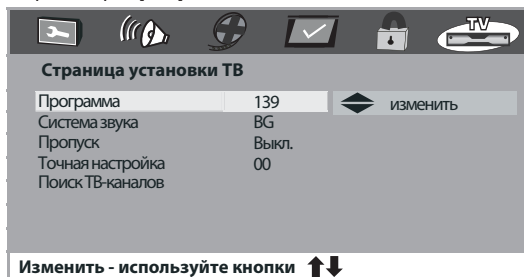


По окончании автопоиска происходит возврат к первой найденной ТВ-программе. Прервать автопоиск можно кнопкой **STOP** на ПДУ.

### Ручная настройка

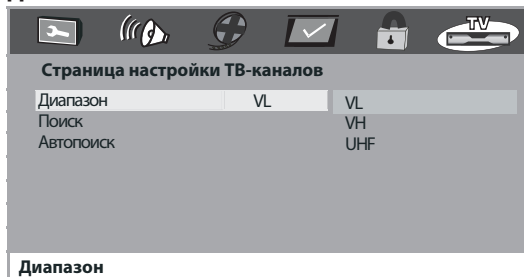
После входа на страницу установки ТВ:

1. При помощи кнопок ▲/▼/▶ на ПДУ или на панели управления плеера выделите параметр **Программа**.



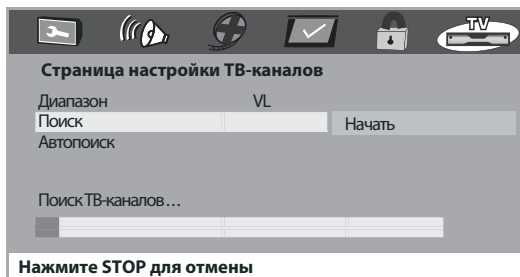
Кнопками ▼/▲ на ПДУ или на панели управления плеера установите номер ТВ-программы, на который желаете произвести поиск телевизионной станции.

2. Перейдите на страницу настройки ТВ-каналов и при помощи кнопок ▲/▼/▶ на ПДУ или на панели управления плеера выделите параметр **Диапазон**.



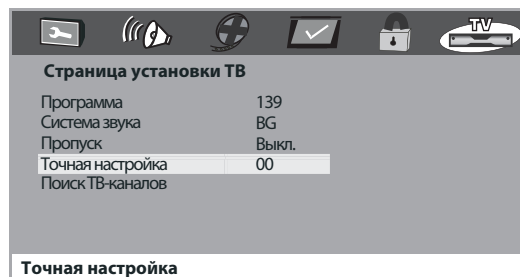
Кнопками ▼/▲ на ПДУ или на панели управления плеера установите диапазон частот, на котором желаете произвести поиск телевизионной станции. Для сохранения установленного параметра нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ или **OK** на панели управления.

3. На странице настройки ТВ-каналов при помощи кнопок ▼/▲ на ПДУ или на панели управления плеера выделите параметр **Поиск**.



Активируйте данный пункт, дважды нажав кнопку **ENTER** на ПДУ или **OK** на панели управления, и произведите поиск желаемого канала. Прервать поиск можно кнопкой **STOP** на ПДУ.

4. Для подстройки найденного канала можно воспользоваться функцией точной настройки. Для этого при помощи кнопок ▲/▼/▶ на ПДУ или на панели управления плеера выделите параметр **Точная настр.**



Кнопками ▼/▲ на ПДУ или на панели управления плеера постарайтесь добиться наилучшего качества изображения и звука. Для выхода из режима **Точная настр.** и сохранения данных настройки нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ или **OK** на панели управления.

5. Для поиска других телевизионных каналов, которые Вы хотели бы просматривать на своем плеере, произведите действия, аналогичные действиям в пп.1-4.

Проблема	Метод устранения
Нет изображения и звука.	<p>Проверьте включение кнопки <b>POWER</b>.</p> <p>Проверьте электропитание в электрической сети.</p> <p>Проверьте, не поврежден ли сетевой кабель.</p> <p>Проверьте надежность соединения вилки сетевого кабеля с розеткой электрической сети. Убедитесь, что плеер не находится в режиме AV-входа (нажмите кнопку <b>SOURCE</b>)</p>
Плохое изображение при воспроизведении диска.	<p>Диск деформирован, поврежден или загрязнен.</p> <p>Несовместимое программное обеспечение диска.</p> <p>Попробуйте перезапустить диск.</p>
Есть изображение, нет звука.	<p>Проверьте соединение аудиокабеля на выходах DVD-плеера.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудиоразъемы.</p> <p>Проверьте уровень громкости.</p> <p>Проверьте правильность установок в меню настроек <b>Аудио</b>.</p> <p>Проверьте соединение аудиокабеля на входах к подключаемому устройству.</p> <p>Проверьте, не включена ли функция <b>MUTE</b>.</p>
Не работает ПДУ.	<p>Проверьте исправность батареек.</p> <p>Проверьте, правильно ли по прямой направлен ПДУ в сторону ИК порта плеера.</p> <p>Проверьте, нет ли препятствия между ПДУ и ИК портом плеера.</p>
Плохое изображение и звук.	<p>Проверьте правильность установок в подменю <b>Видео, Аудио</b>.</p> <p>Проверьте качество диска.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли разъемы, клеммы на устройствах.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудио- видео соединения.</p> <p>Проверьте правильность соединения аудио- видео входов с выходами между устройствами.</p>
После загрузки на экране отображается «Нет диска» или «Ошибка диска».	<p>Проверьте наличие диска в лотке.</p> <p>Проверьте, совместим ли данный формат диска с плеером.</p> <p>Проверьте качество диска.</p> <p>Убедитесь, что из загрузчика удалена защитная пластина</p>

## Основные технические характеристики

Экран	Цветной ЖК-экран размером 7" (17,8 см)
Разрешение, пикселей	480x234
Яркость, кд/м <sup>2</sup>	250
Контрастность	300 : 1
Воспроизводимые форматы записи:	DVD, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, HDCD, JPEG, Kodak Picture CD, MPEG-4
Типы поддерживаемых дисков:	DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD-R/RW
Видеовыходы	
Композитный	1.0 Vp-p 75 Ohm
Аудиовыходы	
Аналоговый (стерео)	1.8 V 100 Ohm
Цифровой (коаксиальный)	0.5 V 75 Ohm
Аудио ЦАП	192 кГц/24 бита
Частотный диапазон	DVD: 20 Гц – 44 кГц (96 кГц) 20 Гц – 22 кГц (48 кГц) CD: 20 Гц – 20 кГц (44.1 кГц)
Система цветности	PAL, SECAM, NTSC
Принимаемые каналы: MB DMB KATV	1...12 (49,75...85,25 МГц; 168,25...216,25 МГц) 21...60 (471,25...863,25МГц) 111,0...167,0 МГц; 223,0...447,0 МГц
Номинальная мощность акустической системы	2x1 Вт
Диапазон напряжения питания сетевого адаптера	~100-240 В, 50/60 Гц
Соотношение сигнал/шум	90 дБ
Напряжение питания	9 В постоянного тока
Потребляемая мощность	10 Вт
Габаритные размеры (с закрытым экраном)	214x222x49 мм
Масса (с аккумулятором)	Не более 1 кг

### Комплект поставки

1. DVD-плеер . . . . . 1 шт.
2. Аккумулятор. . . . . 1 шт.
3. Пульт дистанционного управления . . . . . 1 шт.
4. Батарейка типа AAA . . . . . 2 шт.
5. Сетевой адаптер. . . . . 1 шт.
6. Аудио/видео кабель . . . . . 1 шт.
7. Шнур для эл. прикуривателя . . . . . 1 шт.
8. Наушники . . . . . 1 шт.
9. Руководство по эксплуатации. . . . . 1 шт.
10. Гарантийный талон . . . . . 1 шт.
11. Список сервисных центров. . . . . 1 шт.
12. Упаковка . . . . . 1 шт.
13. Сумка для переноски . . . . . 1 шт.
14. Телескопическая антенна . . . . . 1 шт.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право вносить изменения и дополнения, которые могут быть не отражены в данном руководстве. Все использованные в данном руководстве иллюстрации являются схематичными.*





**ME 01**

ГОСТ Р МЭК 60065  
ГОСТ Р 22505